

# THÔNG TIN MỤC VỤ



## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**  
 Cha Phó: **LM Đaminh Trần Công Thơ**  
 Cựu chánh xứ, hưu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**  
 Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**  
**Giuse Nguyễn Hoà Phú**

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**  
 Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**  
 Fax: **770-472-9392**  
 Điện Thư (E-mail): [info@gxdm.vn](mailto:info@gxdm.vn)  
 Trang Mạng (Website): <http://gxdm.vn>

### CHÚA NHẬT III PHỤC SINH

### TUẦN LỄ NGÀY 5 THÁNG 5 NĂM 2019

#### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

##### THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am  
 Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm  
 Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm  
 Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

##### CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm  
 Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

##### GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm  
 và sau các Thánh Lễ ngày thường.

##### RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

##### HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

##### XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.

#### PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

##### Thứ Hai (06/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 6: 8-15 \_ Ga 6: 22-29

##### Thứ Ba (07/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 7: 51-8: 1a \_ Ga 6: 30-35

##### Thứ Tư (08/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 8: 1b-8 \_ Ga 6: 35-40

##### Thứ Năm (09/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 8: 26-40 \_ Ga 6: 44-51

##### Thứ Sáu (10/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 9: 1-20 \_ Ga 6: 52-59

##### Thứ Bảy (11/05/2019):

Ngày trong Tuần III Phục Sinh  
 Cv 9: 1-20 \_ Ga 6: 60-69

##### Chúa Nhật (12/05/2019):

CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH



Chúa Giêsu bảo: "Hãy thả lưới bên hữu thuyền thì sẽ được".  
 Các ông liền thả lưới và hầu không kéo nổi lưới lên, vì đầy cá.

#### THÔNG BÁO DÂNG HOA KÍNH ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Cứ mỗi độ tháng Năm về, cùng với Giáo Hội Hoàn Vũ, Giáo Hội Hoa Kỳ và Giáo Hội Mẹ Việt Nam, Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam của chúng ta hướng lòng về Đức Trinh Nữ Maria và tiến dâng lên Mẹ những tràng hoa tươi thắm và muôn hương thơm của lời nguyện cầu, để tỏ lòng sùng kính Đức Trinh Nữ Maria một cách rất đặc biệt. Chương trình Dâng Hoa năm nay sẽ được diễn ra vào các Thánh Lễ chiều thứ Bảy. Kính xin quý cụ, quý ông bà, và quý anh chị em trong Giáo Họ của mình tích cực hưởng ứng lời mời gọi của các Trưởng Giáo Họ để tập dượt và chuẩn bị dâng hoa theo những chi tiết như sau:

- ✿ Thứ Bảy, ngày 4 tháng 5: GH Truyền Tin & GH Dâng Minh
- ✿ Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5: GH Lê Trời & GH Vô Nhiễm
- ✿ Thứ Bảy, ngày 18 tháng 5: GH Mân Côi
- ✿ Thứ Bảy, ngày 23 tháng 5: GH Thăm Viếng

*Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn!!!*

#### THÁNG 5 - THÁNG KÍNH ĐỨC MẸ

"Các tín hữu hãy nhớ rằng lòng tôn sùng chân chính không hệ tại tình cảm chóng qua và vô bổ, cũng không hệ tại một sự dễ tin phù phiếm, nhưng phát sinh từ một đức tin chân thật. Đức tin dẫn chúng ta đến chỗ nhìn nhận địa vị cao cả của Mẹ Thiên Chúa, và thúc đẩy chúng ta lấy tình con thảo yêu mến và noi gương các nhân đức của Mẹ chúng ta" (GH 67).

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

|                          |                            |              |
|--------------------------|----------------------------|--------------|
| Chủ Tịch                 | Giuse Mai Hoàng Minh       | 678-463-9548 |
| Tổng Thư Ký              | Phêrô Bùi Phú Cường        | 770-262-3605 |
| Khối Hành Chánh          | Phêrô Bùi Phú Cường        | 770-262-3605 |
| Khối GD Ngành Trẻ        | T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng | 770-368-1810 |
| Khối GD Tráng Niên       | Phêrô Bùi Chiến Thắng      | 678-463-4947 |
| Khối Phụng Tự            | Bartôlômêô Trần Văn Kiêm   | 404-409-2536 |
| Khối Truyền Giáo         | Giuse Phan Võ Hiệp         | 404-844-1739 |
| Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở | Giuse Nguyễn Liên          | 678-200-8047 |
| Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng | Phaolô Trần Phúc Hậu       | 770-960-6222 |

## PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

|                     |                                    |              |
|---------------------|------------------------------------|--------------|
| Giáo Lý Trẻ Em      | Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng         | 770-368-1810 |
| Việt Ngữ Trẻ Em     | Sơ Maria Đinh Thị Diễm             | 470-415-9152 |
| Giáo Lý Dự Tông     | Phêrô Nguyễn Anh Dũng              | 404-369-9588 |
| Dự Bị HN Công Giáo  | Antôn Hoàng Duy                    | 678-656-1896 |
| Thiếu Nhi Thánh Thể | Giuse Phạm Quang Thông Darren      | 404-924-5261 |
| TTV Thánh Thể       | Đôminicô Ngô Bá Thừa               | 678-462-9712 |
| TTV Lời Chúa        | Giuse Đặng Đình Hiếu               | 404-384-6785 |
| TTV Hướng Dẫn       | Gioan Kim Lê Văn Ngời              | 770-451-3899 |
| Ca Đoàn Cung Việt   | Maria Phan Minh Nguyệt             | 678-790-7064 |
| Ca Đoàn Cung Trầm   | Antôn Nguyễn Công Danh             | 704-907-0091 |
| Ca Đoàn Cecilia     | Têrêsa Phạm Thanh Vân              | 404-510-5336 |
| Ca Đoàn Têrêsa      | Martinô Nguyễn Thành Nhân          |              |
| PT Cursillo         | Vicentê Trần Hữu Quảng             | 678-357-6402 |
| CT-TTHNGĐ           | Giuse M. Nguyễn Tuấn-Tiên          | 404-414-1863 |
| Đoàn LMTT           | Phêrô Bùi Tiến Dũng                | 770-262-4649 |
| Hội Các Bà Mẹ       | Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến | 770-960-9159 |
| Hội Lêgiô Maria     | Phaolô Nguyễn Văn Kiêm             | 678-622-2643 |
| Hội Đền Tạ          |                                    |              |
| Hội Cao Niên        | Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu          | 678-479-6848 |
| Hội Phụ Huynh HS    | Anna Trần Thanh Tùng               | 971-227-8867 |
| GH Truyền Tin       | Gioan Kim Lê Văn Ngời              | 770-451-3899 |
| GH Dâng Mình        | Vicentê Đinh Đức Hạnh              | 404-797-7792 |
| GH Lên Trời         | Vicentê Nguyễn Văn Trung           | 404-608-6079 |
| GH Thăm Viếng       | Giuse Nguyễn Thế Tuyển             | 770-961-0251 |
| GH Mân Côi          | Inhaxiô Nguyễn Văn Minh            | 404-729-4632 |
| GH Vô Nhiễm         | Giuse Nguyễn Phú Được              | 678-670-6113 |
| Thư Ký Văn Phòng    | Các Sơ Dòng Đaminh                 | 770-477-5237 |
| Ban Âm Thanh        | Phêrô Nguyễn Quốc Hưng             | 404-510-2906 |
| Ban Bảo Trì         | Phêrô Võ Dũng                      | 404-819-7605 |
| Trưởng Ban Giúp Lễ  | Giuse Trần Đại Ân                  | 404-414-5508 |

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5



**Ý chỉ chung của ĐTC:** Giáo Hội tại Phi Châu, một hạt giống của sự hiệp nhất. Cầu xin cho Giáo Hội tại Phi Châu, qua sự cam kết của các phần tử Giáo Hội, trở nên hạt giống của sự hiệp nhất giữa các dân, và trở nên dấu chỉ hiệp nhất cho toàn thể lục địa này.

## THÔNG BÁO ĐẠI HỘI THÁNH MẪU TẠI CARTHAGE, MISSOURI

Đại Hội Thánh Mẫu năm 2019 tại Tỉnh Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc, Carthage, Missouri sẽ khai mạc ngày 01 tháng 08 và bế mạc ngày 04 tháng 08 năm 2019.

Khởi Hành: Xe Bus sẽ khởi hành lúc 6:30 chiều **Thứ Tư ngày 31 tháng 07 năm 2019.**

Đón tại Nhà Thờ Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam.

Liên Lạc: Cô Oanh (404) 769-2228

## THÔNG BÁO MỪNG LỄ RA TRƯỜNG CHO CÁC TÂN KHOA 2019

Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam tổ chức mừng lễ ra trường Trung Học & Đại Học cho các Tân Khoa 2019 **vào Chúa Nhật, ngày 9 tháng 6 năm 2019. Thánh Lễ 8:30 sáng tại Hội Trường (Parish Hall).** Trân trọng kính mời quý Phụ Huynh và các Tân Khoa vui lòng ghi danh bằng cách điền phiếu ghi danh lấy ở phía cuối Nhà Thờ và Hội Trường, hoặc ghi danh online:

<http://giaoxuducmevietnam.org>.

**Hạn cuối ghi danh là ngày 2 tháng 6 năm 2019.**

**Tập dượt - rehearsal cho Lễ Tạ Ơn sẽ vào thứ Sáu, ngày 7 tháng 6 năm 2019 lúc 8pm tại Hội Trường.**

Mọi chi tiết xin liên lạc anh Hậu 770-960-6222 or email: [hautran30277@gmail.com](mailto:hautran30277@gmail.com)

Xin chúc mừng các tân khoa và chân thành cảm tạ!

*Ban Thường Vụ / GXĐMVN*

## CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN III

### 1. Bên Nam: Giuse Nguyễn Hà Khánh Trung

(Lawrenceville, GA)

Cha: Nguyễn Văn Hà

Mẹ: Nguyễn Thị Phê

**Bên Nữ: Maria Nguyễn Thị Thu Thủy (Morrow, GA)**

Mẹ: Maria Vũ Thị Huệ

Cha: Giuse Nguyễn Thế Tuyển

### 2. Bên Nam: Phêrô Nguyễn Ian (Forest Park, GA)

Cha: Nguyen Lam

Mẹ: Nguyen Le

**Bên Nữ: Anna Lê Jennifer (Rex, GA)**

Mẹ: Maria Nguyễn Thị Kim Loan

Cha: Mathêô Lê Nam Phương Danh

## CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN I

### 1. Bên Nam: Martinô Nguyễn Thành Uy

(Hapeville, GA)

Cha: Giuse Nguyễn Thành Du

Mẹ: Têrêsa Trần Lệ Xuân

**Bên Nữ: Cecilia Nguyễn Hoàng Thiên Trang**

(Bình Giả - Việt Nam)

Mẹ: Têrêsa Nguyễn Thị Thanh

Cha: Phanxicô Nguyễn Hồng Hải



## KHOẢ GIÁO DỤC NGÀNH TRẮNG NIÊN KHOẢ GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Ban Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân GXĐMVN, xin thông báo đến các bạn trẻ về khoá giáo lý Dự Bị Hôn Nhân năm 2019 như sau:

- Khai giảng vào Chúa Nhật Ngày 19 Tháng 5 từ 10:00am.
- Tham dự lớp 11 tuần và mỗi tuần học 2 tiếng, lớp học bắt đầu lúc 10:15am tới 12:25pm.
- Bế giảng vào Chúa Nhật Ngày 18 Tháng 8 từ 8:00am.
- Học phí mỗi học viên là \$40 (đô la) đóng vào ngày khai giảng.
- Xin điền đơn tham dự và bỏ vào hộp nhận đơn ở cuối hội trường trước ngày khai giảng để chúng tôi tiện sắp xếp.
- Nếu có điều chi cần hỏi, xin liên lạc với anh Hoàng Duy 678-656-1896 [dhoang1@yahoo.com](mailto:dhoang1@yahoo.com)

## THÀNH LẬP BAN KỸ THUẬT

Giáo Xứ đang thành lập Ban Kỹ Thuật và rất cần sự giúp đỡ của các anh chị em trong những công việc chuyên môn như Âm thanh, Quản lý hệ thống computers, Videos, và Security cameras. Vậy kính mong có nhiều anh chị em giúp cho Giáo Xứ các công việc này và tham gia vào Ban Kỹ Thuật. Xin vui lòng liên lạc anh Bùi Phú Cường 770-262-3605 để biết thêm chi tiết. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

## TRƯỜNG VIỆT NGŨ THÔNG BÁO

- Ngày 4/5/2019
    - Thầy Cô liên hoan tổng kết cuối năm tại văn phòng trong giờ ra chơi.
    - Mừng các em học sinh vào đại học
  - Ngày 11/5/2019
    - Giờ 1: Phát thưởng
    - Giờ 2: Tổng kết và liên hoan mỗi lớp
    - Thầy cô phát phiếu điểm cho các em (cho nhận xét chi tiết)
- **Lưu ý :** Các lớp nộp danh sách 3 học sinh giỏi 1,2,3 (text cho cô Hà - phone 404 909 1727) chậm nhất là 23/4/2019 để chuẩn bị làm các phần thưởng.  
Xin cảm ơn Quý Thầy Cô và các em học sinh!  
TM Văn phòng Việt Ngữ  
Sr Maria Đinh Thị Diễm



## GIÁO HỌ THĂM VIẾNG

**Lịch đọc kinh hằng tuần lúc 5:00 giờ chiều.**

- \*Chúa Nhật 05/05/2019 đọc kinh tại nhà ông Giuse Hoàng Minh Tâm  
Địa chỉ: 2068 Fort Trl Morrow, GA 30260
- \*Chúa Nhật 12/05/2019 Mừng Mother's Day  
Ngày Hiền Mẫu. Giáo Họ không có đọc kinh
- \*Chúa Nhật 19/05/2019 đọc kinh tại nhà ông bà Khôi  
Địa chỉ: 1495 Sunset Way Morrow, GA 30260  
*Kính mời Quý Ông Bà tham dự đông đủ!*

## GIÁO HỌ THĂM VIẾNG THÔNG BÁO

Theo thông lệ hằng năm, Giáo Họ có tổ chức buổi dâng hoa kính Mẹ vào cuối tháng 5.

Để việc tập dợt được thuận lợi, Giáo Họ xin các gia đình có các cháu từ 6 - 12 tuổi (gồm tất cả các cháu trong toàn giáo xứ). Muốn tham gia dâng hoa xin đăng ký cho các cháu để bắt đầu tập vào tuần lễ cuối tháng 4 mỗi Chúa Nhật từ 4:00pm-6:00pm. Mọi đóng góp của quý ông bà cho việc tổ chức buổi dâng hoa trên đều được hoan nghênh.

Xin liên lạc: Ông Quới, Ông Vận, Ông Nguyễn Thế Tuyền 770-961-0251 hoặc 404-643-8745.

*Thay mặt Giáo Họ xin chân thành cảm ơn về sự hợp tác và ủng hộ của quý ông bà.*

## GIÁO HỌ VÔ NHIỄM

**Lịch đọc kinh hằng tuần lúc 5:00 giờ chiều:**

- \*Chúa Nhật 05/05/2019 đọc kinh tại nhà Ông Bà Cổ Nguyễn Công Cảnh  
Địa chỉ: 145 Logan Park Dr Fayetteville, GA 30215  
Phone: 770 473 6969
- \*Chúa Nhật 12/05/2019  
Mừng Mother's Day (Ngày Hiền Mẫu)  
Giáo Họ không có đọc kinh
- \*Chúa Nhật 19/05/2019 đọc kinh tại nhà Ông Bà Nguyễn Văn Lễ  
Địa chỉ: 7098 Greystone Dr Riverdale, GA 30296  
Phone: 803 626 7948
- \*Chúa Nhật 26/05/2019  
Memorial Day (Các chiến sĩ trận vong)  
Giáo Họ không có đọc kinh  
*Kính mời Quý Ông Bà tham dự đông đủ!*

## GIÁO HỌ VÔ NHIỄM THÔNG BÁO

Tháng 5 là tháng kính Đức Mẹ, Giáo Họ Vô Nhiễm sẽ dâng hoa vào Thứ Bảy 11/5/2019. Kính mời quý ông bà và quý anh chị trong Giáo Họ, vui lòng dâng cánh hoa lên Mẹ bằng số tiền tùy lòng hảo tâm để mua hoa, mọi đóng góp xin đưa cho:

- Ông Vũ Ngọc Mật
- Anh Lê Thanh Hoàng
- Anh Nguyễn Phú Được

Nguyễn xin Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ trả công bội hậu cho gia đình quý ông bà và quý anh chị. Xin chân thành cảm ơn!!!

## GIÁO HỌ DÂNG MÌNH

*Giờ kinh của Giáo Họ lúc 5 giờ 30 chiều như sau:*

**1. Chúa Nhật 05/05/2019:** Giáo họ đọc kinh tại nhà a/c Đặng Đình Hiếu.

*Kính mong mọi người tham dự đông đủ giờ kinh của giáo họ.*

## CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HỒN NHÂN GIA ĐÌNH

### \*Phân Ưu:

Nhận tin ông JB Nguyễn Đức Thạnh là thân phụ chị Tâm (AC Đại-Tâm) đã được Chúa gọi về vào thứ Ba, ngày 30 tháng 4 năm 2019 hưởng thọ 76 tuổi. Thánh Lễ An Táng sẽ vào thứ Bảy, ngày 4 tháng 5 lúc 8:30 sáng tại Thánh Đường GX Đức Mẹ Việt Nam. BDH/CT-TTHNGĐ/GXĐMVN xin chia buồn với AC Đại-Tâm và gia quyến trước sự chi li đau buồn này. Nguyễn xin Lòng Chúa Thương Xót đón nhận linh hồn JB sớm hưởng hạnh phúc Thiên Đàng và nguyện xin Thánh Gia nâng đỡ an ủi AC Đại-Tâm và gia quyến trong lúc tủi biệt nhớ thương người thân yêu.

### \*Phục Vụ Quán Ăn:

Chúng ta sẽ phục vụ quán ăn trong tuần này và cũng là tuần cuối cùng trước khi chúng ta nghỉ hè 3 tháng. Kính mời quý anh chị trong Ban Ẩm Thực và quý AC Song Nguyễn ra phụ giúp vào thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 4 và 5 tháng 5. Chân thành cảm ơn quý anh chị.

### \*Thánh Lễ Hàng Tháng:

Kính mời quý anh chị tham dự thánh lễ và cầu Thánh Thể hàng tháng vào thứ Bảy, ngày 11 tháng 5 lúc 8:30 sáng. Trong thánh lễ chúng ta có cầu nguyện cho Linh Hồn JB Nguyễn Đức Thạnh, thân phụ AC Đại-Tâm vừa mới qua đời.

### \*Họp BDH:

Kính mời quý anh chị trong BDH họp hàng tháng vào Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5 lúc 10:30 sáng sau khi tập

hát tại phòng họp Hội Họp II. Chân thành cảm ơn quý anh chị.

Rất quý mến,

BDH / CT-TTHNGĐ / GXĐMVN

## TÌM HIỂU THÁNH LỄ

### *Bài Thánh vịnh có vai trò gì?*

Bài Thánh vịnh (hoặc bài thánh ca trích trong Kinh Thánh) được chọn theo ý tưởng của bài đọc I. Đó là sự đáp lại của cộng đoàn đối với Lời Chúa mà cộng đoàn vừa nghe (vì thế có tên là Đáp ca hay Thánh vịnh đáp ca), như là lời đáp lại với chính Thiên Chúa vừa phán dạy trong bài đọc I.

Thông thường, Thánh vịnh, và đặc biệt là câu đáp của Thánh vịnh, lặp lại một lời, một ý nào đó vừa được công bố. Thí dụ, nếu bài đọc I mời gọi lắng nghe tiếng Chúa và thực hành những giáo huấn của Người, thì hầu như câu đáp của Thánh vịnh sẽ là: "Lạy Chúa, Lời Ngài là chân lý, và luật Ngài là sự giải thoát cho chúng con".





## *Chúc Mừng Các Em Xưng Tội Rửa Lễ Lần Đầu*

Chúa Nhật 05 tháng 05 năm 2019, Giáo Xứ chúng ta có 57 em Lãnh Nhận Bí Tích Xưng Tội và Rửa Lễ Lần Đầu. Giáo Xứ xin chúc mừng các em và gia đình các em. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể là người Thầy, người bạn luôn đồng hành với các em trong suốt cuộc đời, cho các em cảm nghiệm được niềm vui chan hòa vì được Chúa đến ngự vào lòng các em.

### Tên học sinh:

Giuse Nguyễn Chí Alex  
Maria Trần Allie  
Maria Ngô Amy  
Anna-Phaolô Nguyễn Amy  
Têrêsa Trần Phạm Angel  
Maria Nguyễn Angelina  
Augustinô Thái Lê Benjamin  
Đỗ Tuấn Brian  
Gioan B. Cao Bảo Christian  
Têrêsa Nguyễn Hoàng Linh Đan  
Timôtê Triyanto N. Denzel  
Antôn Nguyễn Trần Eric  
Giuse Nguyễn Minh Tuệ Ethan  
Antôn Phan Lê Ethan  
Phanxicô Xaviê Đặng Minh Francois-Thuận  
Maria Nguyễn Phạm Hân Hannah  
Đôminicô Lê Võ Ngọc Harris  
Maria Trương Nguyễn Helen  
Phêrô Lê Phạm Nam Hùng  
Đaminh Nguyễn Tiến Huy  
Maria Huỳnh Trúc Irene  
Têrêsa Nguyễn Ivy  
Giuse Nguyễn Tuấn Jacob  
Pêping Nguyễn James  
Antôn Nguyễn Phạm Tuấn Jayden  
Têrêsa Trương Hà Jennifer  
Giuse Hoàng Tâm Jonathan  
Maria Nguyễn Ngọc Kayla  
Giuse-Khang Đoàn Vũ Kevin  
Giuse Nguyễn Tuấn Khang  
Maria Bùi Annie Kim  
Lucia Nguyễn Hoàng Kristina  
Têrêsa Hoàng Mộc Lan  
Anna Nguyễn Lam Leyla  
Giuse Hoàng Nhật Khánh Liam  
Maria Nguyễn Quỳnh Lina  
Cêcilia Chu Mỹ Linh  
Maria Lê Phạm Lisa  
Giuse Đình Hoàng Long  
Anna Lê Hoàng Lynn  
Maria Trần Madalena  
Phaolô Nguyễn Đỗ Minh Mẫn  
Maria Nguyễn Ngọc Ly Na  
Simon Văn Hoàng Nam Simon  
Têrêsa Nguyễn Hồng Nhung  
Anna Võ Nam Phương  
Giuse Nguyễn Duy Quang  
Maria Trần Ngọc Thương Rachael  
Antôn Lại Hiếu Ryan  
Maria Đỗ Minh Quyền Serena  
Đaminh Lê Ngọc Sơn  
Phaolô Vũ Thiên Sơn  
Têrêsa Lê Tuyết Nhi Sophie  
Giuse Trần Thiên Theodore  
Phêrô Nguyễn Thế Tony  
Trần Lê Tristan  
Giuse Trần Quang Trung

### Tên Cha Mẹ:

Chu Chí Thanh, Nguyễn Thị Ánh Hồng  
Trần Thái An, Trần Thị Hiền  
Ngô Quang Phương, Lê Mộng Thúy  
Nguyễn Văn Tân, Lại Thu Hoài  
Trần Anh Hào, Phạm Thị Dung  
Nguyễn Hoài Phong, Nguyễn Ngọc Thanh  
Lê Thị An Nhiên  
Đỗ Bình Minh, Trần Kim Phượng  
Cao Bảo Hậu, Nguyễn Vũ Anh Thư  
Nguyễn Anh Huân, Lại Hoàng Thị Linh  
Triyanto Tomy, Nguyễn Rachel  
Nguyễn Ngọc Thanh, Trần Thị Phượng  
Nguyễn Joseph, Nguyễn Trinh  
Phan Lê Anh Vũ, Lê Thị Kim Loan  
Đặng Văn Kiếm, Nguyễn Uyên Phương  
Trần Thế Thanh, Phạm Như Tuyết  
Lê Ngọc Hưng, Võ Thị Bích Hiếu  
Trương Lê Kim Hoàng, Nguyễn Thị Thu Hương  
Phạm Văn Tiến, Lê Thị Thủy  
Nguyễn Văn Lợi, Võ Thị Huyền Ngọc  
Huỳnh Văn Tuấn, Nguyễn Thị Thu  
Nguyễn Minh Châu Thái, Nguyễn Vivian  
Nguyễn Ngọc Hồng  
Nguyễn Yến Phương, Nguyễn Ngọc Chi  
Phạm Mai Tiến Dũng, Nguyễn Thị Bích Ngọc  
Trương Lê Thái Hòa, Hà Thị Ngọc Tân  
Hoàng Văn Diên, Vũ Tuyết Nga, MD  
Nguyễn Đăng Tuấn, Trần Thị Tuyết Trang  
Đoàn Văn Minh, Vũ Minh Khánh  
Nguyễn Khắc Tuấn, Nguyễn Thị Thanh Linh  
Đỗ Mạnh Trinh, Bùi Thị Kim Anh  
Nguyễn Hoàng Lương, Nguyễn Thị Thu Bạch  
Hoàng Minh Đạt, Mai Thụy Hồng Hà  
Nguyễn Thanh Phong, Nguyễn Ngọc Thúy Lan  
Hoàng Thị Ái Vân  
Nguyễn Ngọc Thiệp, Đặng Quỳnh Trâm  
Chu Thành Tâm, Nguyễn Thị Thanh Nhân  
Phạm Văn Tiến, Lê Thị Thủy  
Đình Ngọc Thạch,  
Lê Hữu Phước, Hoàng Thị Thu Hằng  
Trần Quang Mạnh, Huỳnh Thị Phương Uyên  
Nguyễn Hữu Đức, Đỗ Thị Kim-Liên  
Nguyễn Khắc Tuấn, Nguyễn Thị Thanh Linh  
Văn Thị Hồng Thắm  
Nguyễn Thuận Thiên, Trần Thị Ru Tơ  
Võ Mộng Hải, Phạm Thị Lân  
Nguyễn Mạnh Duy, Nguyễn Thị Hồng Hạnh  
Trần Hữu Tài, Vũ Ngọc Phương Thảo  
Lại Quý Cang, Lê Nguyễn Tường Vi  
Đỗ Dũng, Phạm Thị Thanh Trang  
Lê Nguyễn Ngọc Hùng, Bùi Nữ Cẩm Uyên  
Vũ Thiên Di, Phạm Thị Cẩm-Tuyến  
Lê Văn Steve, Trần Thục Mai  
Trần Kim Toàn, Trần Thị Kim Tươi  
Nguyễn Thế Thanh, Nguyễn Hoàng Anh Thư  
Trần Công Lee, Lê Thị Anh Thư  
Trần Quốc Việt, Mai Thị Hương Thơm

## Ý LỄ TRONG TUẦN

### THỨ BẢY 4/5/2019

- Cầu bình an cho các gia đình trong Giáo Họ Dân Minh .....(Giáo Họ Dân Minh)
- Cầu cho các linh hồn và xin bình an cho các gia đình trong Giáo Họ Truyền Tin .....(Giáo Họ Truyền Tin)
- LH Giuse Vũ Đức Luật, LH Anna Đào Thị Tám, LH Giacôbê Vũ Quốc Việt .....  
.....(gđ Vũ Tiến Bắc, Anh em và các cháu)
- LH Giuse Đình Văn Nam .....(gđ Hiệp Đình)
- LH Giuse Hoàng Xuân Tính - lễ giỗ .....  
.....(gđ Hoàng Thị Mận)
- LH Maria Đào Thị Xuân - mới qua đời (gđ Tuấn Ngọc)
- LH Phêrô Trần Huệ Mẫn ... (gđ Nguyễn Thị Hương)
- Tạ ơn Thánh Giuse ... (gđ Têrêsa Hoàng T. M. Liên)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Lê Thị Hạnh)

### CHÚA NHẬT 5/5/2019

- Tạ ơn và xin Chúa ban ơn đến Quý Cha, Quý Thầy Sứ, Quý Sơ và Quý Hội Đoàn .....  
.....(Ban Điều Hành Lớp Dự Tông)
- Xin Chúa ban ơn lành cho Quý Vị Giảng Viên, Học Viên cùng gia đình ... (Ban Điều Hành Lớp Dự Tông)
- Cầu cho các linh hồn và xin bình an cho các gia đình trong Giáo Họ Dân Minh .....(Giáo Họ Dân Minh)
- LH Nguyễn Thị Mười - thân mẫu anh Ngô Chí Đức qua đời bên Việt Nam .....(Ban Hướng Dẫn)
- LH Giuse Phan Văn Thạo .....  
.....(gđ Nguyễn Hữu Nhân, Virginia)
- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Phan Nhật Linh)
- LH Maria Phúc .....(gđ Nguyễn Hiến)
- LH Maria Phúc .....(gđ Mỹ Phước)
- LH Maria Lợi .....(gđ Mỹ Phước)
- LH Giuse Lương Hùng Hoàng .....  
(gđ Anh Chị em Thân Hữu Hăng rau và gđ chị Phấn)
- LH Antôn Vũ Văn Phàn .....(gđ Tạ Mạnh Hoàng)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành và LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm .....(các con cháu)
- LH Maria Trần Thị Quý .....(các con cháu chắt)
- LH Giuse Quách Văn Lành, LH Anna Phạm Thị Uyển .....  
.....(gđ Thọ Phương)
- LH Giuse Hoàng Minh Tâm .....(gđ Anh Hoàng)
- LH Gioan Baotixita Đỗ Văn Độ ... (gđ Ông Bà Thành)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh - giỗ 2 năm .....  
.....(vợ và 2 con)
- LH Phaolô Trương Hữu Thương ... (gđ Thụy Trương)
- LH Phêrô Ngô Đình Thiện (gđ Trần A. Khoa Phương)
- LH Vicentê Đặng Đình Khiêm (gđ Nguyễn Tấn Quyền)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Cừ ... (gđ Nguyễn Tấn Quyền)
- LH Giuse và Maria .....(gđ Trần Thị Ấn)
- LH Maria Nguyễn Thị Nhấn, LH Maria Lê Thị Hòe ...  
.....(gđ Bà Chi và các con cháu)
- LH Võ Văn Lộc .....(gđ Võ Thị Bích Liên)

- LH Matta Trần Thị Oanh, LH Augustinô Nguyễn Quang .....(gđ Nguyễn Công Cảnh)
- LH Phêrô Nguyễn Viết Tịch .....(gđ Nguyễn Viết Tị)
- LH Gioan Huỳnh Văn Điệp .....(gđ Kim Nguyễn)
- LH Têrêsa Lê Kim Cúc .....(gđ Lê Kim Thu)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh ... (gđ Trang Nguyễn)
- LH Phêrô, LH Matta, các linh hồn, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse .....(gđ Ẩn danh)
- LH Thai Nhi Oliver .....(vợ và các con)
- Cầu cho các đảng linh hồn và LH Gia Tiên .....  
.....(gđ Giang Trân)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Hà Trung Tâm)
- Cầu cho ba Gioan Lê Văn Tiên đau bệnh tại California .....  
.....(gđ Lê Kim Thu)
- Các linh hồn và LH Tiên Nhân Nội Ngoại (gđ Ẩn danh)
- Cầu cho mẹ có sức khỏe và trí nhớ ... (gđ Lê Kim Thu)
- Xin được ơn như ý .....(gđ Thụy-Huyền)
- Xin ơn khôn ngoan cho con .....(gđ Ẩn danh)
- Tạ ơn Gia Đình Thánh Gia .....  
.....(gđ Phước Lộc và Thùy Linh)
- Tạ ơn nhân ngày con trai được Rước Minh Máu Thánh Chúa .....(gđ Tường Vi)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Khoa Phương)
- Cầu xin ơn bình an .....(gđ Lê Thị Hạnh)

### THỨ HAI 6/5/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)
- LH Giuse Vũ David Hòa .....(Vợ và các con)
- LH Giuse Vũ David Hòa .....(gđ Bôn Nguyễn)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thạnh(Vợ và các con)
- LH cha Antôn Trần Văn Kiệm, LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Ha Nguyen)
- LH Anna Nguyễn Thị Tiêu, các đảng linh hồn và xin ơn bình an .....(gđ Vũ Tiến Bắc Hồng)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- LH Tiên Nhân và Ân Nhân .....(gđ Ha Nguyen)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Anh Vu John)

### THỨ BA 7/4/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- LH Phêrô, LH Gabriel .....(gđ Giang Trân)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thạnh(Vợ và các con)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Ẩn danh)

### THỨ TƯ 8/5/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- LH Giuse Nguyễn Đình Quý, LH Maria Nguyễn Thị Liên .....(gđ Ẩn danh)
- LH Maria Nguyễn Thị Thơm ... (gđ Nguyễn Thị Hoa)
- LH Phêrô Bùi Xuân Tình .....(gđ Thạch Gấm)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thạnh(Vợ và các con)
- LH Maria Nguyễn Thị Thiên .....(gđ Trần Cathy)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Trần Hoàng)

### THỨ NĂM 9/5/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)

- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- LH Giuse Quách Văn Lành, LH Anna Đặng Phạm Văn .....(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thanh(Vợ và các con)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Lê Thị Hạnh)

#### THỨ SÁU 10/5/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)
- LH Maria Nguyễn Thị Mỹ Linh, LH Tiên Nhân Nội Ngoại .....(gđ Thanh và Kim Hằng)
- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và cầu bình an cho gia đình .....(gđ Bà Cổ Thắng và các con cháu)

- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thanh(Vợ và các con)
- 3 LH Maria .....(gđ Phạm Văn Kiên)

#### THỨ BẢY 11/5/2019

- LH Giuse Phan Văn Thạo .....(gđ Bà Mùi Nguyễn)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành và LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm .....(các con cháu)
- LH Antôn Nguyễn Ngọc Thanh .....(vợ và 2 con)
- Cầu cho ba và mẹ có sức khỏe và trí nhớ .....(gđ Lê Kim Thu)

## BÁO CÁO TÀI CHÁNH HÀNG TUẦN

*Xin Chúa chúc lành trên tấm lòng quảng đại của quý Ông Bà Anh Chị Em trong việc xây dựng Hội Thánh Chúa nơi Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam.*

| Quý Điều Hành                             | Số tiền Giáo Xứ cần      | Số tiền Dâng Hiến nhận được     | Dư / (Thiếu)       |
|-------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Tuần Lễ 27/28 Tháng 04, 2019              | \$13,500                 | \$14,684                        | \$1,184            |
| Tính từ ngày 01 tới 28 tháng 04, 2019     | \$54,000                 | \$65,353                        | \$11,353           |
| Tính từ ngày 01 tháng 7, 2018 tới nay     | \$594,000                | \$623,713                       | \$29,713           |
| Lạc Quyên Lần 2                           |                          | \$3,196                         |                    |
| Quý Xây Dựng                              | Số tiền Dâng Hiến nhận   | Tổng số tiền đã nhận được       | Tổng số tiền dự án |
| Tuần Lễ 27/28 Tháng 04, 2019              |                          | \$3,684,954                     | \$4,300,000        |
| Quán Ăn Giáo Xứ                           |                          | Tổng số tiền BTCGX đã nhận được |                    |
| Tháng 04, 2019                            |                          | \$12,790                        |                    |
| Tính từ tháng 07, 2018 tới tháng 04, 2019 |                          | \$122,355                       |                    |
| Lạc Quyên Hàng Năm Cho Đ.T.G.M.           | Số tiền ấn định năm 2018 | Số tiền đã nhận được            | Số gia đình đóng   |
| Tuần Lễ 27/28 Tháng 04, 2019              | \$53,600                 | \$11,922                        | 100                |

## TƯỜNG TRÌNH TÀI CHÁNH TẾT KỶ HỘI 2019

Giáo xứ xin cảm tạ Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã ban cho việc tổ chức mừng Xuân Kỷ Hợi năm nay được thành công tốt đẹp. Tổng số tiền thu được là **\$100,171**.

Nguyện xin thiên Chúa trả công bội hậu trên ân tình của Đức Ông, Cha Xứ, Cha Phó, Quý Thầy Sáu, Quý Sơ, BTV Hội Đồng Mục Vụ, Quý Ban Ngành Đoàn Thể, Quý Mạnh Thường Quân và toàn thể bà con trong Giáo Xứ.

Trân trọng kính báo  
Hội Đồng Tài Chánh

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>PIANO DAY</b><br/>Chuyên bán và sửa chữa tất cả các loại đàn piano. Giá cả đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.<br/>Liên lạc anh Toàn (404) 563-3951<br/>Email: thetoan070583@yahoo.com<br/>550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281</p> | <p><b>CẦN THỢ NAILS</b><br/>Tiệm ở Stockbridge, exit 228, cách Chợ Trinh 10 phút. Cần gấp thợ bột - SNS, tay chân nước. Bao lương nếu cần.<br/>Xin liên lạc chị Kim: (678) 644-2899</p> <hr/> <p><b>CẦN THỢ NAILS</b><br/>Lush Nail Bar Mcdonough, exit 218. Cần thợ nail biết làm hết mọi thứ. Tiệm rất nhiều khách acrylic, sns, gel ...<br/>Xin liên hệ Tim: 404-353-8551</p> | <p><b>LAVISH NAIL SPA</b><br/>Tiệm mới build vùng Conyers, trong khu Big Lots (20 ghé).<br/>Cần nhiều thợ nail full time &amp; part time, chia 7/3.<br/>Cell (678) 462-4906<br/>Tiệm (770) 760-0094</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...

**Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.**  
**Saigon \$4/LB ♦ Tỉnh \$5/LB**  
**Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...**  
**678-961-7917**

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.  
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260  
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)



## PHỞ BẮC

Phở Bò  
Phở Gà

**ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN**  
**Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc**  
**ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON**  
**(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)**

**ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN**  
 Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm  
**ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)**  
 4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341  
**770-986-4273**

## LC AUTO SALES & FINANCE

5512 Jonesboro Rd. Lake City  
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.  
 Trả góp không cần credit.  
**(404) 361-5559**



Không điều gì  
 quan trọng hơn  
 việc lập kế hoạch cho  
 tương lai của gia  
 đình quý vị.



Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial® - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.



Hãy yêu cầu có được bản  
**Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân MIỄN PHÍ**

## TARA GARDEN CHAPEL

681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171  
 www.taragardenchapelfuneralhome.com

## TRAN HEATING & AIR CARE

**404.409.8726 or 404.277.4834**  
**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!**

Xin gọi anh Nghĩa



**AIR CONDITIONERS**

**12-year Warranty on parts**  
**Lifetime Warranty for Heat Exchange.**

## MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

**770.703.4205**

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm  
 Thứ 3: 8am - 4:30pm  
 Thứ 7: 8am - 3pm



Thư T. Nguyen, DMD Hà N. Lê, DMD

### NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives - fillings)
- Lấy gòn màu (periodontics - root canals)
- Chữa bệnh viêm lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

### NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nha học
- Châm sắc và phòng ngừa sâu răng
- Kien nhai và nha nhai với trẻ em

### NHA KHOA THẨM MỸ:

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc dị màu
- Làm răng giả (Full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

• NHẸ NHÀNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

**KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!**

## CƯỜNG KHAI THUẾ

*Nhận khai tất cả các loại thuế*  
**(678) 359-6598** **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

## BÁNH CUỐI & FLOWER

Chuyên làm: **CHINH TRẦN**

\* Bánh Cưới

\* Sinh Nhật

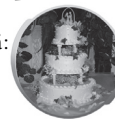
\* Các loại bánh cỗ quả:

• Xùxê (Phụ Thê)

• Paletô • Xu Kém

• Bánh Bì

• Bánh Dẻo...



Call for all occasions!  
 Cell: **(404) 641-3883**

**Nhận Cắm Hoa:**  
 Cô Dâu - Nhà Thờ  
 Vòng Hoa Tang...

## PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA

**Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi**

100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224

**(404) 991-3628**

## EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: **Nguyễn Xuân Đào, OD**  
**Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD**

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

**(770) 996-2096**

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

**(404) 766-6268**

*Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens*  
**Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed**

## VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM

**GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ**

Xin gọi: **404-363-1990** or fax: **404-363-2887**  
 5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

## Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

**Snow Crab • Blue Crab • Crawfish • Hot Wings**

7210 Highway 85, Riverdale, GA 30274

**(770) 907 - 3713**

**Dịch vụ + tận tâm + giá biểu = bảo hiểm xe #1\***



**Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645**

## CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Vui Vẻ - Hoạt Bát - Nhả Nhận

Vui Lòng Khách Đến - Vừa Lòng Khách Đi

**Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh**

**6625 Jonesboro Rd.**

Morrow, GA 30260

Xin gọi tới ngay!



statefarm.com/vietnamese



## BẢO HIỂM XE NHÀ - NHÂN THỌ

**HOA TRUÔNG**

1500 Mt. Zion Rd. Morrow, GA 30260 **(404) 993-0729**



**CÔNG TY MUA BÁN NHÀ ĐẤT VÀ CHO VAY TIỀN**  
**CHU THÀNH TÂM**  
 Cell: **404.384.0405**  
 Office: **770.983.4200**

- Trường Đại Học Luyện Thi Lấy Bằng Anh Văn Và Ngành Nghề.
- Các Bạn Muốn Có Căn Bản Anh Văn. (Đọc, Nghe, Nói, Viết.).
- Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.
- Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.
- Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.
- Trường Có Chương Trình Học Bổng.
- Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.



**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY**

**Trinh Nguyen 770-960-1298**  
**ntnguyen@ict.edu**

## TRINH GROCERIES & VIDEO

**Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.**

**Nhận chuyển tiền về Việt Nam**

**678.422.0087**

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10



## LUSH NAIL SALON

**Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue, khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.**

**Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092**

**hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311**